

BY-LAW NO. S-7

**A BY-LAW RESPECTING
DANGEROUS OR UNSIGHTLY
PREMISES**

PASSED: June 30, 2008

BE IT ENACTED by the Council of the Village of Atholville as follows:

- 1 Section 190.01 to 190.07 of the Municipalities Act, Chapter M-22, RSNB, 1973, with amendments thereto, applies to the whole area within the village limits of the Village of Atholville.
- 2 **REPEAL PROVISIONS**
 - 2.02 By-law No. 29, A By-law of the municipality of Atholville Respecting Dangerous or unsightly Premises, and amendments thereto, given third reading on October 30, 1984, is hereby repealed.
 - 2.02 The repeal of By-law No. 29, A By-law of the municipality of Atholville Respecting Dangerous or unsightly Premises, of the Village of Atholville, shall not affect any penalty, forfeiture or liability, incurred before such repeal or any proceeding for enforcing the same completed or pending at the time of repeal; nor shall it repeal, defeat, disturb, invalidate or prejudicially affect any matter or thing whatsoever completed, existing or pending at the time of repeal.
 - 2.02 By-law No. 29A, A By-law of the Village of Atholville Respecting Dangerous or unsightly Premises, and amendments thereto, given third reading on May 7, 2004, is hereby repealed.
 - 2.02 The repeal of By-law No. 29A, A By-law of the Village of Atholville Respecting Dangerous or unsightly Premises, of the Village of Atholville, shall not affect any penalty, forfeiture or liability, incurred before such repeal or any proceeding for enforcing the

ARRÊTÉ NO S-7

**ARRÊTÉ CONCERNANT LES LIEUX
DANGEREUX OU INESTHETIQUES**

ADOPTÉ: le 30 juin 2008

Le conseil municipal d'Atholville édicte:

- 1 Les articles 190.01 à 190.07 de la Loi sur les municipalités, chapitre M-22, L.R.N-B., 1973, y compris leurs modifications, visent toute la zone située dans les limites du territoire du village d'Atholville.
- 2 **ABROGATION**
 - 2.01 Est abrogé l'arrêté no 29 intitulé A By-law of the municipality of Atholville Respecting Dangerous or unsightly Premises, adopté en troisième lecture le 30 octobre 1984, ensemble ses modifications.
 - 2.02 L'abrogation de l'arrêté susmentionné n'a aucun effet sur les peines ou confiscations encourues, ou sur la responsabilité engagée, avant cette abrogation, ni sur les procédures d'exécution y afférentes achevées ou pendantes au moment de celle-ci; elle n'a pas non plus pour effet d'abroger, d'annuler, de modifier, d'invalider ou d'altérer quoi que ce soit qui serait achevé, courant ou pendant à ce moment.
 - 2.01 Est abrogé l'arrêté no 29A intitulé A By-law of the Village of Atholville Respecting Dangerous or unsightly Premises, adopté en troisième lecture le 7 mai 2004, ensemble ses modifications.
 - 2.02 L'abrogation de l'arrêté susmentionné n'a aucun effet sur les peines ou confiscations encourues, ou sur la responsabilité engagée, avant cette abrogation, ni sur les procédures d'exécution y afférentes achevées ou pendantes au moment de celle-ci; elle n'a

same completed or pending at the time of repeal; nor shall it repeal, defeat, disturb, invalidate or prejudicially affect any matter or thing whatsoever completed, existing or pending at the time of repeal.

pas non plus pour effect d'abroger, d'annuler, de modifier, d'invalider ou d'altérer quoi que ce soit qui serait achevé, courant ou pendant à ce moment.

Read a first time this 8th day of May, 2008.

Première lecture: le 8 mai 2008.

Read a second time this 8th day of May, 2008

Deuxième lecture: le 8 mai 2008.

Read a third time and finally passed this 30th day of June, 2008.

Troisième lecture et adoption: le 30 juin 2008.

Raymond Lagacé
Mayor/maire

Nicole LeBrun
Village Clerk/greffière